
Troisième session, vingt-neuvième Législature

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 74

Bill 74

Loi concernant la Commission des
accidents du travail de Québec

An Act respecting the Workmen's
Compensation Commission of Québec

Première lecture

First reading

M. COURNOYER

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1972

BIBLIOTHÈQUE
QUÉBEC

Projet de loi 74

Loi concernant la Commission des
accidents du travail de Québec

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit :

1. Nonobstant toute disposition contraire de la Loi des accidents du travail (Statuts refondus, 1964, chapitre 159), la Caisse de dépôt et placement du Québec administre, suivant la loi qui la régit, pour le compte de la commission, les valeurs mobilières dont cette dernière est propriétaire.

Le lieutenant-gouverneur en conseil détermine les modalités d'application du présent article.

2. La Loi des accidents du travail est modifiée en insérant, après l'article 76, le suivant :

« **76a.** Les sommes perçues par la commission sont, au fur et à mesure de leur perception, déposées dans une banque ou dans une caisse d'épargne et de crédit régie par la Loi des caisses d'épargne et de crédit (chap. 293).

Les sommes dont la commission prévoit ne pas avoir un besoin immédiat pour ses frais d'administration et pour le paiement d'indemnités ou de compensations sont déposées sans délai auprès de la Caisse de dépôt et placement du Québec. »

3. La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1973.

Bill 74

An Act respecting the Workmen's
Compensation Commission of Québec

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Notwithstanding any contrary provision of the Workmen's Compensation Act (Revised Statutes, 1964, chapter 159), the Québec Deposit and Investment Fund shall administer, in accordance with the act governing it, on behalf of the Commission, the securities of which the latter is owner.

The Lieutenant-Governor in Council shall determine the terms and conditions of application of this section.

2. The Workmen's Compensation Act is amended by inserting after section 76 the following:

“**76a.** The sums collected by the commission shall, as and when collected, be deposited in a bank or in a savings and credit union governed by the Savings and Credit Unions Act (Chap. 293).

Sums which the Commission does not expect to be immediately needed for its administrative costs or for payment of indemnities or compensation shall be deposited immediately with the Québec Deposit and Investment Fund.”

3. This act shall come into force on the 1st of January 1973.

NOTES EXPLICATIVES

Ce projet prévoit qu'à compter du 1^{er} janvier 1973, la Caisse de dépôt et placement du Québec administrera le portefeuille de la Commission des accidents du travail de Québec.

Il prévoit également qu'à compter de la même date, la Commission des accidents du travail devra déposer auprès de la Caisse de dépôt et placement les sommes qu'elle perçoit et dont elle n'a pas un besoin immédiat.

EXPLANATORY NOTES

This bill provides that from the 1st of January 1973, the Québec Deposit and Investment Fund will administer the portfolio of the Québec Workmen's Compensation Commission.

It also provides that from the same date, the Workmen's Compensation Commission must deposit with the Deposit and Investment Fund the sums which it collects and of which it does not have an immediate need.